



Công ty TNHH Đường mía
Việt nam - Đà Loan
Địa chỉ: xã Vân Du, Thanh Hóa
ĐT: 0237.3847.800 Fax: 0237.3847.081

Thanh Hoá, Ngày 22 háng 09 năm 2026

THƯ MỜI THẦU
招標書

Kính gửi: CÁC CÔNG TY

Công ty TNHH đường mía Việt nam - Đà loan có kế hoạch tổ chức lập hồ sơ vận hành thử nghiệm các công trình xử lý nước thải

越台糖業有限責任公司有計劃編列關於廢水項目操作試驗資料，具體如下：

I/Tên hàng hóa, qui cách, số lượng: 貨物名稱、規格、數量:

TT 順序	Tên công việc 工作名稱	Quy cách 規格	Đơn vị 單位	Số lượng 數量
I	Công tác lấy mẫu ,phân tích mẫu môi trường 環境樣品取樣、檢驗的工作			
1.1	Công lấy mẫu取樣工作		Ngày天	12
	Thuê máy móc thiết bị phân tích nhanh ngoài hiện trường ,thiết bị vận chuyển và bảo quản mẫu 租檢驗設備以在現場快速檢驗、租運輸設備以運輸及保管樣品。			
	Chi phí nhân công lấy mẫu tại hiện trường 02 người /ngày Công lấy mẫu 在現場取樣品為2個人/天的人力費用		Công 工資	24
	Chi phí thu thập và tổng hợp các số liệu ,điều kiện môi trường khí tượng thủy văn 收集總合資料關於環境條件、水文氣象之費用		Lần次	1
1.2	Công tác phân tích 檢驗工作			
	Chi phí phân tích mẫu nước thải : Vị trí : 01 vị trí tại bể thu gom của hệ thống xử lý nước thải tập trung 01 mẫu x6 ngày =6 mẫu (5 mẫu tổ hợp =1 mẫu đơn) Vị trí : 1 vị trí tại cửa xả nước thải sau xử lý ra môi trường : 01 mẫu /ngày x12 ngày = 12 mẫu (5 mẫu tổ hợp + 7 mẫu đơn) 廢水檢驗費用:		Lần次	1

	位置: 01個樣品x 6天=6個樣品(5個組合樣品=1個單獨樣品) 位置: 01個樣品/天x 12天=12個樣品(5個組合樣品+7個單獨樣品)			
1	Nhiệt độ 溫度		Mẫu樣品	18
2	PH		Mẫu樣品	18
3	Tổng chất rắn lơ lửng (TSS)總懸浮固體		Mẫu樣品	18
4	COD		Mẫu樣品	18
5	Amoni		Mẫu樣品	18
6	Màu色值		Mẫu樣品	18
7	BOD ₅		Mẫu樣品	18
8	Tổng dầu mỡ khoáng總礦油		Mẫu樣品	18
9	Sunfua		Mẫu樣品	18
9	Colifom		Mẫu樣品	18
10	Tổng Nito總氮		Mẫu樣品	18
11	Tổng phốt pho總磷		Mẫu樣品	18
12	Coliforms		Mẫu樣品	18
II	Báo cáo kết quả VHTN 報告結果			
12	Tổng hợp số liệu lập báo cáo kết quả VHTN VHTN結果資料綜合報告		Mẫu樣品	2
13	Nộp hồ sơ ,đoàn kiểm tra và tổng hợp ra kết quả 提交資料、檢查團及結果綜合		Mẫu樣品	2
14	Chi phí VPP ,in báo cáo 文具及印報告的費用、		Mẫu樣品	2
	Cộng合計 (I+II)			
	Tổng cộng總計:			

Công ty TNHH Đường mía Việt Nam - Đài Loan trân trọng kính mời các nhà thầu có đủ năng lực, kinh nghiệm tới tham gia đấu thầu gói thầu trên. Tìm hiểu thông tin và hồ sơ gói thầu trên tại ban mua hàng của Công ty TNHH Đường mía Việt Nam - Đài loan; Địa chỉ: Tiểu khu 1, Xã Vân Du, Tỉnh Thanh Hóa
越台糖業有限責任公司敬邀有足夠能力、經驗之承包商來投標如上貨物，想進一步了解上述招標案相關訊息，請洽越台糖業有限責任公司 採購課；地址：清化省、雲游鄉、第一區。

Người liên hệ: Ông Trần Đức Hạnh số ĐT :0813510890

聯繫者: 陳德幸 先生 電話: 0813510890

- Thời gian phát hành hồ sơ mời thầu: Ngày 25 tháng 09 năm 2026

發行招標檔案的時間: 從 2026 年 09 月 25 日

- Thời gian đóng thầu: 09h30 ngày 05 tháng 10 năm 2026

結束接受投標資料時間: 2026 年 09 月 05 日 17h:00

- Thời gian mở thầu: 10 giờ ngày 05 tháng 10 năm 2026

開標時間: 2026 年 10 月 05 日; 10h:00

- Địa điểm mở thầu: Tại phòng mở thầu Công ty TNHH Đường mía Việt nam - Đài loan.

開標地點: 越台糖業有限責任公司開標室開標

II/Yêu cầu cụ thể đối với các đơn vị tham gia đấu thầu:

對於參加投標單位的具體要求

- Các đơn vị tham gia đấu thầu phải có đủ tư cách pháp nhân và có năng lực để thực hiện gói thầu. Có giấy phép kinh doanh về ngành nghề phù hợp, giấy chứng nhận đủ điều kiện hoạt động dịch vụ môi trường còn hiệu lực, có các hợp đồng tương tự đã thực hiện

參加投標單位必須具有法人資格及能力以實施標案、有營業許可關於適合作業、有效認證關於環境監測服務工作、有相似經實施的合同。

1. Hồ sơ dự thầu của nhà cung cấp phải kèm theo bằng chứng trong 5 năm gần đây (1) đã hoàn thành hợp đồng và hoàn thành công việc dịch vụ có tính chất tương tự như gói thầu (tư vấn thực hiện hồ sơ vận hành thử nghiệm các công trình bảo vệ môi trường) (2) Giấy chứng nhận nghiệm thu thanh toán dịch vụ công việc

1. 投標廠商須檢附日近 5 年內之證據 (1) 曾履約完成及完成服務工作與招標案的 (環保項目操作試驗資料編列實施工作) 同性質之工作。 (2) 服務工作之驗收結算證明書。

- Nhà thầu tham gia mở thầu phải nộp tiền bảo đảm dự thầu trị giá 7,000,000 VNĐ. Đơn vị nào trúng thầu sẽ giữ lại làm bảo lãnh hợp đồng. Trong thời gian bảo lãnh hợp đồng không được tính lãi. Nộp tiền dự thầu trước 10 giờ ngày 05 tháng 10 năm 2026.

參加投標的承包商必需繳納保證金價值 7,000,000 越盾。得標單位將保留作為合約保證金，在合約保證期間不得算利息，於 2026 年 10 月 05 日 10h:00 點前繳納參加投標保證金。

- Số tài khoản Công ty TNHH Đường mía Việt Nam - Đài Loan: 3507201000098 Tại Ngân hàng Nông nghiệp và PTNT, Chi nhánh Thạch Thành.

越台糖業有限責任公司之賬戶: 3507201000098 在農業及農村發展銀行-石城縣分行。

- Đơn vị không trúng thầu sẽ trả lại tiền dự thầu sau khi có kết quả mở thầu

未得標單位，開標結果後退還投標金

- Các đơn vị tham gia đấu thầu nộp báo giá niêm phong về cho ban mua hàng của Công ty TNHH Đường mía Việt nam - Đài loan trước 09h30 ngày 05 tháng 10 năm 2026

參加投標的各單位於 2026/10/05 日下午 09h:30 點前向越台糖業有限責任公司採購課繳納有密封的報價資料。

- Báo giá và các điều kiện thương mại. Báo giá及各相關交易條件

III/ Chất lượng hàng hóa

- Thu thập và tổng hợp các số liệu điều kiện môi trường khí tượng thủy văn

- 收集和綜合資料關於環境條件、水文氣象。

- Quan trắc phân tích mẫu môi trường

- 環境樣品監測及檢驗。

- Lập báo cáo đánh giá kết quả vận hành thử nghiệm

- 試驗操作結果評估報告編列

- Sản phẩm bàn giao cho công ty Việt- Đài : Báo cáo đánh giá kết quả vận hành thử nghiệm : 01 báo cáo
給越台公司產品移交: 試驗操作結果評估報告編列: 01 份報告。

IV / Điều kiện nghiệm thu, giao hàng, thanh toán

交貨、驗收、結算條件

1/Ngệm thu 驗收

- Kiểm tra giám sát các lần lấy mẫu

- 監控檢查每次取樣品

- Kiểm tra Báo cáo đánh giá kết quả vận hành thử nghiệm : 01 báo cáo

- 檢查關於試驗操作結果評估報告: 01 份報告。

2/Thời gian thực hiện 實施時間:

Thời gian thực hiện dự kiến từ tháng 12 năm 2026 đến tháng 6 năm 2027

預計實施時間從 2026 年 12 月至 2027 年 6 月。

Địa điểm thực hiện : Tại công ty TNHH Đường Mía Việt Nam – Đài Loan

實施地點:在越台糖業有限責任公司

3/ Thanh toán 結算

Thanh toán đặt cọc 30% số tiền còn lại thanh toán trong vòng 15 ngày làm việc kể từ ngày hoàn thành công việc, nghiệm thu đạt yêu cầu và hoàn thiện bộ chứng từ thanh toán.

結算:先付 30%訂金，交貨驗收合格及完成結算資料後 15 天內結算尾款。

V*/Qui định mở thầu 開標規定

- Nếu các nhà thầu không đến dự thầu được ,thì chuyển tiền đặt cọc bảo lãnh dự thầu vào tài khoản của Công ty TNHH Đường mía Việt nam- Đài loan trước khi buổi mở thầu bắt đầu.

若各投標廠商沒有辦法來參加投標，則把投標押金在開標時間前轉到越台公司之賬戶。

- Các hồ sơ không hợp lệ theo thư mời thầu thì bị loại trước khi xem xét đến giá.

不符合招標書之資料就是不能參加開標。

+ Lần đầu tiên chưa đủ 3 nhà cung cấp hợp lệ trở lên tham gia báo giá thì không tiến hành mở thầu công khai.Lần thứ 2 mở thầu không giới hạn 3 nhà cung cấp.

第一次未足夠 3 家合格廠商以上報價時，不進行開標.第 2 次開標不受 3 家廠商限制。

VI/Giá trúng thầu và quyết định trúng thầu 決定得標價格及決定得標廠商

- Giá thấp nhất thấp hơn hoặc bằng giá sàn sẽ trình Tổng Giám Đốc duyệt làm giá trúng thầu

最低價格低於或等於底價就呈總經理批准得標價格。

- Giá thấp nhất vẫn cao hơn giá sàn thì tiến hành nghị giá 3 lần, khi nào nghị giá thấp hơn hoặc bằng giá sàn thì sẽ trình Tổng Giám Đốc duyệt làm giá trúng thầu.

最低價高於底價則進行議價 3 次，至投標價格低於或等於底價就呈總經理批准得標價格

- Trong trường hợp nghị giá 3 lần mà giá thấp nhất vẫn cao hơn giá sàn thì không trúng thầu, Công ty sẽ chọn giá thấp nhất để nghị giá, giá thấp nhất thấp hơn hoặc bằng giá sàn, nhưng các nhà dự thầu có giá bằng nhau thì tiến hành bốc thăm để chọn nhà trúng thầu.

若經過 3 次議價後且最低價仍較底價高就不得標，公司會選最低價格廠商以便議價,最低價格低於或等於底價;不過各參加開標廠商有一樣價格就進行抽籤，以便決定得標廠商。

- Nhà cung cấp không đến tham gia mở thầu, coi như bỏ đi quyền nghị giá, do nhà thứ 2 thay thế cung cấp.

廠商未能親自出席開標,視同放棄議價權利,由第二順位廠商取代資格

Kính mong sự hợp tác của Quý Công ty
希望得到貴公司的合作

Ngày 22 tháng 09 năm 2026
Tổng giám đốc

總經理



||-|| C Z O H U ||
M.S.D.N.